

Type C Port Cover
Schutzkappe für USB-C-Ladeanschluss
cache port USB TYPE C
Cubierta para puerto tipo C
Protezione per attacco USB di tipo C
Osłona portu typu C
USB-C端子カバー
CE타입 포트 커버
Type C 充電罩
Type C 充電罩

Rubber Pad A
Gummipad **A**
épaisseur en caoutchouc **A**
Protección de goma **A**
Cuscinetto in gomma **A**
Gumowa podkładka **A**
ラバーパッド **A**
고무 패드 **A**
橡膠墊片 **A**
橡膠墊片 **A**

Front light
battery level
indicator

Frontlicht
Akkustandanzeige

Front light
indicateur de
niveau de batterie

Front light
Indicador del nivel
de batería

Luce anteriore
indicatore livello
della batteria

Wskaźnik poziomu
baterii przedniego
światła

フロントライト
バッテリーレベル
インジケーター

프론트 라이트
배터리 잔여량 표시

Front light
電量顯示

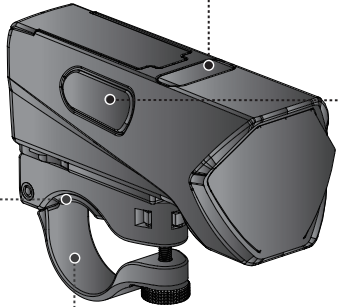
Front light
电量显示

0~25%
(recharge battery)
(Akku aufladen)
(Recharger la batterie)
(Recargar batería)
(naładuj baterie)
(充電が必要です)
(배터리 충전 필요)

25~50%

50~75%

75~100%

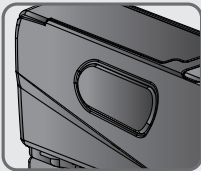


On/Off, Mode selection button
Ein-/Aus-Schalter,
Modusauswahlknopf
Bouton Marche/Arrêt, Bouton de
sélection de mode
Botón de Encendido/Apagado,
Botón de Selección de Modo
Pulsante On/Off, Pulsante di
selezione modalità
Włącz/Wyłącz, Przycisk
wyboru trybu
電源オン/オフ、モード切り替えス
イッチ
윈/오프, 모드 선택 버튼
開/關 切換鈕
开/关 切换鈕

Handlebar Mount
(Standard Equipped ø31.8~33.0mm Bracket)
Lenkerhalterung
(ab Werk passend für ø31.8-33 mm Lenker)
Fixation de guidon
(convient au cintre de 31,8 - 33,0 mm de
diamètre)
Soporte para manillar
(soporte estándar 31.8 - 33.0mm)
Attacco al manubrio
(Staffa standard ø31,8 ~ 33,0 mm)

Mocowanie na kierownicę
(Standardowo wyposażony w uchwyt ø31.8~33.0mm)
핸들바어 마운트
(Ø31.8~33.0mm 브래킷)
핸들바 마운트
(기본 ø31.8~33.0mm 브라켓)
車手把固定座 (ø31.8~33.0mm 支架)
车手把固定座 (ø31.8~33.0mm 支架)

Preset
Voreinstellung
Preimpostato
預設模式
Prérégulé
Programar
Preimpostato
Zaprogramowane
初期設定
프리셋
預設模式
预设模式



- **On** : Press
- **Off** : hold for 3 seconds to turn off
- **Auto on/off** : Quick double-click (Blue light blink)
- **Ein**: Drücken
- **Aus**: Für 3 Sekunden gedrückt halten
- **Auto-Ein/Aus**: Doppelklick (blaues Blinken)
- **On**: une pression
- **Off**: maintenir le bouton 3 secondes
- **Allumage automatique** : double clic (lampe bleu clignotante)
- **On**: Pulsar
- **Off**: Mantener tres segundos hasta que se apague
- **On/off Automático**: Doble clic (Luz azul intermitente)
- 开启：短按
- 关闭：长按3秒以关闭
- 自动开/关：快按(藍光閃爍)

- **Accendi**: premi
- **Spegni**: tieni premuto per 3 secondi per spegnere
- **Auto on/off** : rapido doppio click (luce blu intermittente)
- **Wł**: Naciśnij
- **Wył**: przytrzymaj przez 3 sekundy
- **Automatyczne wł/wył**: szybkie dwukrotne kliknięcie (miga na niebiesko)
- **オン** : 押す
- **オフ** : 3秒間長押し
- **オートオン/オフ** : 素早く2回押す (青いライトが点滅します。)
- 켜짐 : 누르기
- 꺼짐 : 3초간 누르고 있으면 꺼짐
- 자동 켜짐/꺼짐 : 빠르게 두번 누름 (파란 불 점멸)
- 開啓 : 短按
- 關閉 : 長按3秒以關閉
- 自動開/關 : 快按(藍光閃爍)

ø22.2-26.0mm Bracket
Ø 22,2 - 26 mm Lenkerhalterung
Collier de 22,2 à 26mm
Soporte 22,2 - 26,0mm
Morsetto ø22,2~26,0mm
Obejma ø22.2~26.0mm
ø22.2~26.0mm 브래킷
ø22.2~26.0mm 支架
ø22.2~26.0mm 支架



Rubber Pad B
Gummipad **B**
coussinet en caoutchouc **B**
Protección de goma **B**
Spessori in gomma **B**
Gumowa podkładka **B**
라버패드 **B**
고무 패드 **B**
橡膠墊片 **B**
橡膠墊片 **B**

2mm / 3 mm Allen key
2mm / 3 mm Innensechskant-Schlüssel
clés Allen de 2mm et 3mm
Llave Allen de 2mm y de 3mm
brugola 2mm / 3 mm
imbusy 2mm / 3 mm
2mm / 3 mm 六角レンチ
2mm / 3 mm 육각 렌치
2mm / 3 mm 内六角扳手
2mm / 3 mm 内六角扳手



GoPro®mount
GoPro®-Halterung
Support GoPro®
Montura para GoPro®
Supporto GoPro®
Mocowanie GoPro®
GoPro® 마운트
GoPro® 固定座

INSTALLATION BEFESTIGUNG / INSTALLAZIONE / MONTAŻ / 取付方法 / 설치하기 / 安裝方式

Rubber Pad **A**

OR

Rubber Pad **B**

OR

Rubber Pad **A+B**

ø22.2~26.0mm Bracket

2mm Allen Key

For ø22.2~26.0mm handlebar

ø31.8~33.0mm Bracket

3 mm Allen Key

For ø31.8~33.0mm handlebar

Gummipad **A** oder Gummipad **B** oder Gummipad **A+B**
coussinet en caoutchouc **A** ou coussinet en caoutchouc **B** ou coussinet en caoutchouc **A+B**
Protección de goma **A** y Protección de goma **B** y Protección de goma **A+B**
Spessori in gomma **A** o Spessori in gomma **B** o Spessori in gomma **A+B**
Gumowa podkładka **A** lub Gumowa podkładka **B** lub Gumowa podkładka **A+B**

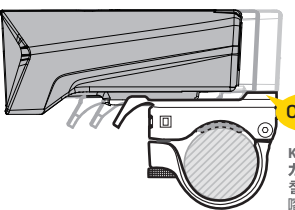
ラバーパッド **A** または ラバーパッド **B** または ラバーパッド **A+B**
고무 패드 **A** 또는 고무 패드 **B** 또는 고무 패드 **A+B**
使用橡膠墊片 **A** 或 橡膠墊片 **B** 或 橡膠墊片 **A+B**
使用橡膠墊片 **A** 或 橡膠墊片 **B** 或 橡膠墊片 **A+B**

Für ø22,2~26,0mm Lenker
Pour un cintre de 22,2 à 26mm
Para manillares de 22,2 - 26,0mm
Per manubrio con ø22,2~26,0mm
Dla kierownic ø22,2~26,0mm
ø22.2~26.0mm 핸들바어용
ø22.2~26.0mm 車手把管徑
適用於車手把管徑 ø 22.2~26.0mm
適用於車手把管徑 ø 22.2~26.0mm

Für ø31,8~33mm Lenker
Pour un cintre de 31,8 à 33mm
Para manillares de 31,8 - 33mm
Per manubrio con ø31,8~33mm
Dla kierownic ø31,8~33mm
ø31.8~33mm 핸들바어용
ø31.8~33mm 車手把管徑
適用於車手把管徑 ø 31.8~33.0mm
適用於車手把管徑 ø 31.8~33.0mm

INSTALL
BEFESTIGEN
INSTALLER

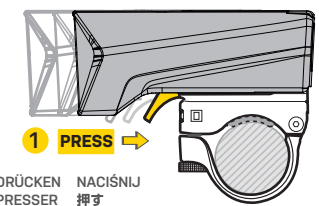
INSTALAR
ISTALLA
ZAŁÓŻ



CLICK

CLICK
カチッ
찰칵
喀

REMOVE
ENTFERNEN
ENLEVER



1 PRESS

DRÜCKEN
PRESSER
APRETAR
PREMIERE

NACISNIJ
押す
누르기
按壓

Press release button and slide forward to remove the light from the handlebar mount

Entriegelungsknopf drücken und Lampe nach vorne schieben, um diese von der Lenkerhalterung zu entfernen

Appuyer sur le bouton et glisser vers l'avant pour retirer la lampe de la fixation de guidon

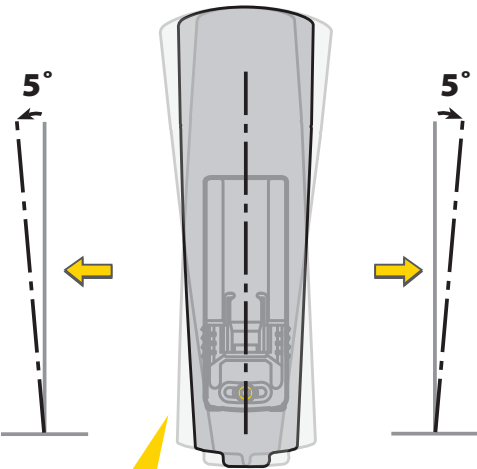
Pulsar botón de liberación y deslizar hacia delante para desmontar la luz de la montura del manillar

Premere il pulsante di rilascio e scorrere in avanti per rimuovere la luce dal supporto del manubrio
Naciśnij przycisk zwalniający i przesunij lampę w przód aby zdjąć ją z uchwytu

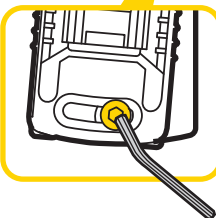
リリースボタンを押しながらライトを前方にスライドさせ、ハンドルバーマウントから取外します。

릴리즈 버튼을 누르고 라이트를 앞으로 밀어 핸들바 마운트에서 제거해주세요.
按壓退出鍵即可將燈從支架上滑出。
按壓退出鍵即可將灯从支架上滑出。

TOE-IN ANGLE ADJUSTMENT WINKEL EINSTELLEN / AJUSTEMENT DE L'ORIENTATION / AJUSTE DE ÁNGULO / REGOLAZIONE ANGOLAZIONE / REGULACJA KĄTA / 角度調整 / TOE-IN 각도 조절하기 / 微調角度(於固定座上時) / 微調角度(於固定座上時)

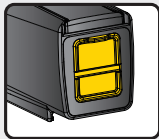


2mm Allen key
2mm Innensechskant-Schlüssel
clés Allen de 2mm
Llave Allen de 2mm
brugola 2mm
imbusy 2mm
2mm 六角レンチ
2mm 육각 렌치



WARNING / ACHTUNG / AVERTISSEMENT / ADVERTENCIA / ATTENZIONE / OSTRZEŻENIE / 注意 / 주의 / 注意

- Although light body is water-resistant (under normal weather conditions of rain, etc.) never intentionally submerge it underwater
- In addition to its brightness, the beam is widely diffused. In case you need to use this light on public roads, be sure to adjust the angle downward so as not to blind oncoming traffic
- Ensure the Type-C Port Cover is installed properly to avoid water damage



- Obwohl das Lampengehäuse wasserabweisend ist (gegen normale Wetterbedingungen wie Regen etc.), sollte es niemals unter Wasser getaucht werden
- Der Abstrahlwinkel ist sehr groß. Falls die Lampe auf öffentlichen Straßen genutzt wird, stets sicherstellen, dass die Lampe korrekt ausgerichtet ist und niemand geblendet wird.
- Stets sicherstellen, dass die Schutzkappe für den USB-C-Ladeanschluss korrekt verschlossen ist, um einen Wasserschaden zu vermeiden

- Bien que le corps de la lampe soit résistant à l'eau (dans des conditions météorologiques normales de pluie, etc.), il ne faut jamais l'immerger intentionnellement sous l'eau.
- Outre sa luminosité, le faisceau est largement diffusé. Si vous devez utiliser cette lampe sur la voie publique, veillez à régler l'angle vers le bas afin de ne pas aveugler les véhicules venant en sens inverse.
- Veillez à ce que le couvercle du port de type C soit correctement installé afin d'éviter tout dommage causé par l'eau.

- Aunque el cuerpo de la luz es resistente al agua (en condiciones climáticas normales de lluvia, etc.) nunca lo sumerja intencionalmente.
- Además de su brillo, el haz de luz es ampliamente difuso. En caso de que necesite utilizar esta luz en la vía pública, asegúrese de ajustar el ángulo hacia abajo para no cegar el tráfico que se aproxima en sentido contrario.
- Asegúrese de que la cubierta de puerto USB tipo C se haya instalado correctamente para evitar la entrada de agua.

- Sebbene il corpo della luce sia resistente all'acqua (in condizioni meteorologiche normali di pioggia, ecc.) mai immergerlo intenzionalmente sott'acqua
- Oltre alla sua luminosità, il fascio di luce è ampiamente diffuso. In caso di utilizzo della luce su strade pubbliche, assicurarsi di regolare l'inclinazione verso il basso per non accecare il traffico in arrivo
- Assicurarsi che la protezione dell'attacco USB di tipo C sia installata correttamente per evitare danni causati dall'acqua

- Chociaż obudowa lampy jest wodoodporna (w normalnych warunkach pogodowych deszczu itp.) nigdy celowo nie zanurzaj jej pod wodą
- Oprócz jasności, wiązka jest szeroko rozproszona. W razie gdy musisz użyć lampy w miejscach publicznych, pamiętaj, aby wyregulować kąt w dół, aby nie oślepić nadjeżdżających z naprzeciwka
- Upewnij się, że pokrywa portu typu C jest prawidłowo zainstalowana, aby uniknąć szkód w wyniku zalania wodą

- 라이트本体는 방수 구조 (일반적인 날씨 상태의 우등)이지만, 방수 구조는 아닙니다. 비가 많이 올 때에도, 반드시 빛축을 낮추어 조절하십시오.
- 빛이 넓게 퍼집니다.公道에서 사용할 때는, 대향차가眩惑しないように,必ず光軸を低めに調節してください。
- 水滴の侵入を防ぐため、USB-C端子カバーが正しく取り付けられていることを確認してください。

- 라이트 본체는 비 등 일반적인 기상 조건에서 가벼운 생활 방수를 지원합니다.
- 절대 고의로 물 속에 담그지 마십시오.
- 라이트 빔은 높은 밝기와 넓게 확산되는 형태입니다.公道 도로에서 이 라이트를 사용할 경우, 마주 오는 차량 및 자전거, 사람 등의 시야를 방해하지 않기 위해 아래쪽으로 각도를 조절하여 사용하십시오.
- 물에 의한 손상을 방지하기 위해 CE타입 포트 커버가 제대로 닫혀있는지 확인하십시오.

- 本產品為防潑水等級 (可在一般下雨天使用)，請勿將產品置於水面下。
- 在人潮多的道路上使用時，請將燈的照明角度下調，才不會影響他人的視線。
- 使用中請確認Type-C 充電孔蓋有確實蓋上，避免雨水造成電子零件損壞。
- 本產品為防潑水等級 (可在一般下雨天使用)，請勿將產品置於水面下。
- 在人潮多的道路上使用時，請將燈的照明角度下調，才不會影響他人的視線。
- 使用中請確認Type-C 充電孔蓋有確實蓋上，避免雨水造成電子零件損壞。

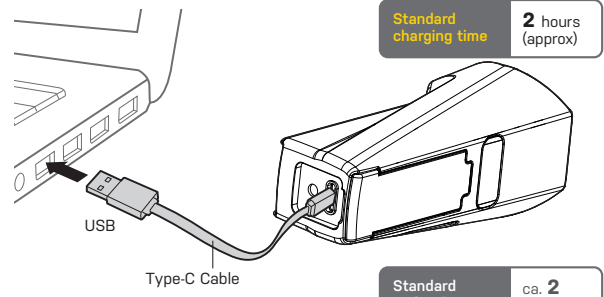


WHITELITE 400

PREPARE TO RIDE

BATTERY CHARGING

CARICA DELLA BATTERIA / AKKU AUFLADEN / CHARGE BATTERIE / CHARGE DE LA BATTERIE / CARGA DE LA BATERÍA / ŁADOWANIE BATERII / 배터리 충전 / 充電



To computer USB port or USB charger

An einen USB-Anschluss des Computers oder an ein USB-Ladegerät anschließen
Vers un ordinateur ou un chargeur USB

Al puerto USB del computador o a un cargador USB
Collegare alla porta USB del computer o al caricatore USB

Do portu USB komputera lub ładowarki USB
コンピュータのUSB出力ポート、またはUSB充電器から充電可能

컴퓨터 USB 포트 또는 USB 충전기에 연결하여 충전하십시오

連接電腦或USB電源轉換器

连接电脑或USB电源转换器

- Charging with USB hub will take longer
- Das Aufladen mit einem USB-Hub dauert länger
- Charger sur une prise USB prendra plus de temps

- La carga con un concentrador USB llevará más tiempo
- La ricarica con hub richiederà più tempo
- Ładowanie za pomocą koncentratora USB potrwa dłużej

- USBハブからの充電は、通常より時間がかかる場合があります。

- USB 허브(일터 허브 콘센트)로 충전할 경우 충전 시간이 오래 걸립니다

- 使用USB 集線器會延長充電時間

- 使用USB 集线器会延长充电时间

- ホワイトライト 400のオン/オフ、モード選択ボタンが赤色に点灯すると、バッテリー残量が少なくなっています。すみやかにバッテリーの充電を行ってください。
- バッテリーが故障している場合、ホワイトライト 400は点灯しません。
- ホワイトライト 400の充電が完了したら、USB-Cケーブルを取り外してください。
- ホワイトライト 400を取り外した後で、マイクロUSBケーブルをコンピュータのUSBポートから取り外してください。

- 本体を分解しないでください。
- リチウムイオンバッテリーを全容量まで充電するためには、3~5回の充電サイクルがかかることがあります。
- 48時間以上の連続充電はしないでください。
- 長期間にわたり放置した場合、使用しなくてもバッテリーは自然放電します。お使いになる前に、その都度バッテリーを充電してください。
- バッテリー寿命の低下を防ぐため、2ヶ月ごとに充電し、涼しく乾燥した場所で保管してください。
- 使用済みのリチウムイオンバッテリーの処分は、各地域の規定に応じた適切な方法で廃棄してください。

MODE / RUN TIME

MODUS / LEUCHTDAUER / MODE / TEMPS D'ÉCLAIRAGE / MODO/ DURACIÓN / MODALITA' / TEMPO DI UTILIZZO / TRYB/ CZAS ŚWIECENIA / モード/点灯時間 / 모드 / 사용 시간 / 模式/照明時間 / 照明时间

MODE				CONSISTENT BRIGHTNESS			RUN TIME (Approx)	
1 2 3 ● ● ⚡	HIGH	Alto High Haut	ハイ 夜騎模式 夜騎模式	400 Lumens	Lumen Lumenów 루멘	4 hr Std. ore	godz 時間 小時	
	MIDDLE	Medio Mid Moyen	ミドル 通勤模式 通勤模式	200 Lumens	Lumen Lumenów 루멘	7 hr Std. ore	godz 時間 小時	
	PULSE	Pulsieren Pulse Pulso	Battito Pulso パルス点灯	펄스 律動模式 律動模式	200 Lumens	Lumen Lumenów 루멘	20 hr Std. ore	godz 時間 小時

When powering on, light reverts to last mode used

Die Lampe schaltet sich im zuletzt verwendeten Modus wieder ein
Lors de l'allumage, la lampe reviendra au dernier mode utilisé
Al encenderse, la luz volverá al último modo utilizado
La luce si riaccende nell'ultima modalità utilizzata

Po włączeniu światło powraca do ostatnio używanego trybu

電源をオンにすると最後に使用したモードで点灯します。
전원을 켜면 마지막으로 사용된 모드로 라이트가 작동됩니다
電源開啓後車燈會進入上次使用模式
電源开启后车灯会进入上次使用模式

SPECIFICATIONS

SPEZIFIKACION / SPÉCIFICATIONS / ESPECIFICACIONES / SPECIFICHE / SPECYFIKACJA / スペック / 제품 사양 / 規格

Luminous : 400 Lumens	Lichtstrom : 400 lm (max.)	Luminosité : 400 Lumens	Luminosidad : 400 Lúmenes	LUCE : OSRAM LUW-HWQP	Jasność : 400 Lumenów	光束 : 400 ルーメン	亮度 : 400流明
LAMP : OSRAM LUW-HWQP	Leuchtmittel : OSRAM LUW-HWQP	LAMPE : OSRAM LUW-HWQP	LAMPARA : OSRAM LUW-HWQP	LUCES : OSRAM LUW-HWQP	LAMPY : OSRAM LUW-HWQP	LED : OSRAM LUW-HWQP	光源 : 高功率LED
BATTERY : 3.7V 1800mAh Lithium Ion (integrated)	Akku : 3,7 V 1800 mAh Lithium-Ionen (integriert)	BATTERIE : 3.7V 1800mAh Lithium Ion (intégrée)	BATERÍA : 3.7V 1800mAh Ion de Litio (integrada)	CARICA : USB Tipo-C / 2 ore (circa)	CARGADOR : USB Typ-C / 2 ore (circa)	バッテリー : 3.7V 1800mAh リチウムイオン充電式電池内蔵 (メモリー効果を気にせず必ずしも充電可能)	電池 : 3.7V 1800mAh 鋳電池
CHARGE : USB Type-C / 2 hr (approx)	Input : 5 V 1000 mA USB-C Quick Charge	CHARGE : USB Type-C / 2 h (environ)	CARGADOR : USB Type-C / 2 hr (approx)	INGRESSO : ricarica rapida / 5V 1000 mA	INGRESSO : ricarica rapida / 5V 1000 mA	充電 : USB-C / 約2時間	充電時間 : USB-C / 2小時
INPUT : Quick charge / 5V 1000mA	Ladedauer : ca. 2 h	ENTRÉE : Charge rapide / 5V 1000mA	ENTRADA : Cargador rápido / 5V 1000mA	ATTACCO : manubrio	ATTACCO : manubrio	入力 : 急速充電対応 / 5V 1000mA	輸入 : 快充 / 5V 1000mA
ATTACHMENT : Handlebar	Befestigung : Lenker	FIXATION : Guidon	FIJACIÓN : Guidon	IMPERMEABILITÀ : IPX6	IMPERMEABILIDAD : IPX6	アタッチメント : ハンドルバー用ブラケット付属	安裝位置 : 車手把
WATERPROOF : IPX 6	Schutzart : IPX6	ÉTANCHE : IPX 6	TAILLE : 9,3 x 4,5 x 4 cm	ROZMIAR : 9,3 x 4,5 x 4 cm	ROZMIAR : 9,3 x 4,5 x 4 cm	防水 : IPX6	防水 : IPX6
SIZE : 9,3 x 4,5 x 4 cm	Maße : 9,3 x 4,5 x 4 cm	POIDS : 87 g	POIDS : 87 g	PESO : 87 g	PESO : 87 g	尺寸 : 9,3 x 4,5 x 4 cm	尺寸 : 9,3 x 4,5 x 4 cm
WEIGHT : 87 g	Gewicht : 87 g					重量 : 87g	重量 : 87g

- The WHITELITE 400 On/Off Button will illuminate in RED when the remaining battery power is low. Please charge the light as soon as possible
- The WHITELITE 400 LED will not illuminate if the battery is faulty
- Disconnect the USB-C cable from your computer port when the WHITELITE 400 is removed
- After WHITELITE 400 is fully charged, unplug the USB line.
- Do not open light body
- Li-ion battery may take 3 to 5 charging cycles to attain full capacity
- Do not leave battery connected to charge source over 48 hours continuously
- Charging with USB hub will take longer
- After long periods of non-use, the battery will lose charge
- Always charge the battery fully before each use and storage
- Maintain the battery by charging it every two months and storing it in a cool, dry place to prevent from decreasing its lifespan
- Safely and properly dispose of the old Li-ion batteries according to your local regulations

- El botón de encendido/apagado de la luz WHITELITE 400 se iluminará en ROJO cuando la batería sea baja. Cargue la luz lo antes posible.
- El LED de la luz WHITELITE 400 no se iluminará si la batería está defectuosa.
- Desconecte el cable USB-C del puerto de su computadora cuando se haya desconectado la luz WHITELITE 400.
- Después de que la luz WHITELITE 400 esté completamente cargada, desconecte el cable USB.
- No abra el cuerpo de la luz
- La batería de iones de litio puede tardar de 3 a 5 ciclos de carga en alcanzar su capacidad máxima.
- No deje la batería conectada a la fuente de carga durante más de 48 horas seguidas.
- La carga con USB hub llevará más tiempo.
- Después de largos períodos de inactividad, la batería perderá carga. Cargue siempre la batería por completo antes de cada uso y almacenamiento.
- Mantenga la batería cargándola cada dos meses y almacenándola en un lugar fresco y seco para evitar que disminuya su vida útil.
- Deseche de forma segura y adecuada las baterías de iones de litio viejas de acuerdo con las normativas local.

- WHITELITE 400 On/Off 버튼은 배터리 잔량이 부족할 경우 빨간불이 켜집니다. 가능한 한 빨리 라이트를 충전하십시오
- 배터리에 결함이 있을 경우 WHITELITE 600BT LED가 켜지지 않습니다
- 충전후 WHITELITE 400를 분리할 때 컴퓨터 포트에서 USB-C 케이블을 먼저 분리하십시오
- WHITELITE 400가 완전히 충전된 후 USB 라인을 분리하십시오
- 라이트 본체를 억지로 열거나 분해하지 마십시오
- 리튬 이온 배터리는 최대 용량에 도달하려면 3~5회의 완전 충전 주기가 소요될 수 있습니다
- 48시간 이상 연속적으로 배터리를 충전 기기에 연결한 상태로 두지 마십시오
- USB 허브(일터 허브 콘센트)로 충전할 경우 충전 시간이 오래 걸립니다
- 장기간 사용하지 않으면 배터리가 방전 될 수 있습니다. 사용 또는 보관이 필요할 경우 배터리를 완전히 충전후 사용/보관하십시오
- 사용을 하지 않고 장기간 보관을 할 경우 두 달에 한 번씩 완전히 충전하여 서늘하고 건조한 곳에 보관하여 배터리 수명 감소를 방지하십시오
- 기존 리튬 이온 배터리를 현지 규정에 따라 안전하고 적절하게 폐기하십시오

- Die Ladeanzeige der WHITELITE 400 leuchtet ROT, wenn die verbleibende Akkuleistung gering ist. Bitte die Leuchte so bald wie möglich aufladen.
- Die WHITELITE 400 leuchtet nicht, wenn der Akku defekt ist.
- Das USB-Kabel vom Computers trennen, wenn die WHITELITE 400 vom Kabel getrennt wurde.
- Nachdem die HeadLux 450+ vollständig aufgeladen ist, die Lampe vom USB-Kabel trennen.
- Niemals das Gehäuse der Lampe öffnen.
- Der Lithium-Ionen-Akku kann 3 bis 5 Ladezyklen benötigen, um seine volle Kapazität zu erreichen.
- Den Akku nicht länger als 48 Stunden ununterbrochen an der Ladequelle angeschlossen lassen.
- Das Aufladen mit einem USB-Hub dauert länger.
- Nach längerer Nichtbenutzung verliert der Akku an Ladung. Den Akku vor jedem Gebrauch und jeder Lagerung vollständig aufladen.
- Den Akku pflegen, indem er alle zwei Monate aufgeladen und an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahrt wird, um zu verhindern, dass sich seine Lebensdauer verkürzt.
- Alte Lithium-Ionen-Akkus sicher und ordnungsgemäß entsprechend den örtlichen Vorschriften entsorgen.

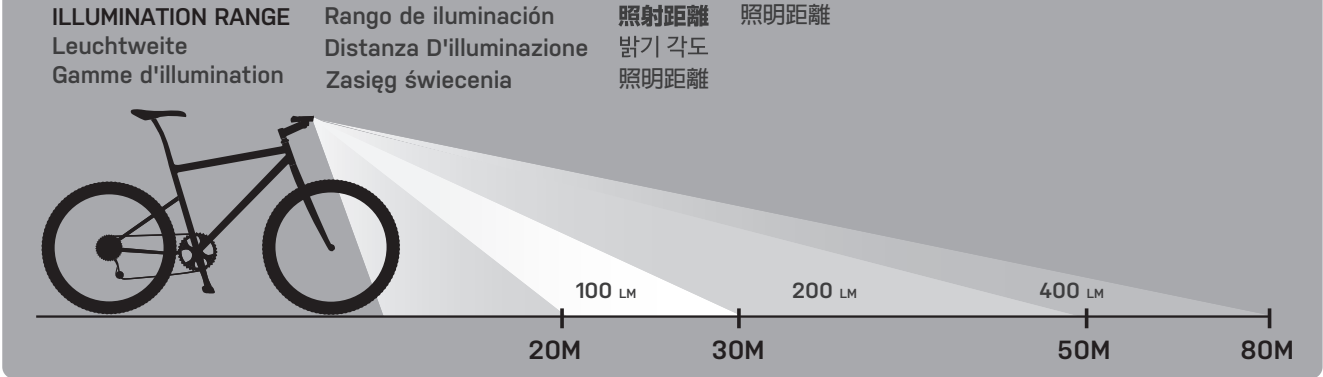
- Il pulsante di accensione/spegnimento di WHITELITE 400 diventa ROSSO quando la carica residua della batteria è bassa. Si prega di caricare la luce il prima possibile
- Il LED WHITELITE 400 non si illumina se la batteria è difettosa
- Scollegare il cavo USB di tipo C dalla porta del computer quando il WHITELITE 400 viene rimosso
- Una volta che WHITELITE 600 è completamente carico, staccare il cavo USB
- Non aprire il corpo della luce
- La batteria agli ioni di litio può richiedere da 3 a 5 cicli di ricarica per raggiungere la piena capacità
- Non lasciare la batteria collegata alla fonte di ricarica per più di 48 ore ininterrottamente
- La ricarica con hub USB richiede più tempo
- Dopo lunghi periodi di inutilizzo, la batteria si scarica. Caricare sempre completamente la batteria prima e dopo ogni uso
- Per mantenere la batteria, ricaricarla ogni due mesi e conservarla in un luogo fresco e asciutto per evitare di ridurne la durata
- Smaltire in modo sicuro e corretto le vecchie batterie agli ioni di litio secondo le normative locali

- 當電量不足時，紅色 LED 指示燈會發亮。請儘快將電池充電。
- 連接線接觸不良或是充電孔異常的狀況下，本產品將不會有任何反應或是發光的現象。
- 在未使用的狀態下，請將 USB 連接線自您的電腦拔除。
- 充電完畢後，請移除 USB 連接線。
- 請勿擅自拆解本產品。
- 鋳電池可能需要3至5次的充電後，才能達到應有的效能。
- 請勿將本產品持續充電超過 48 小時。
- 如使用 USB 分享器充電，可能需要較長的充電時間。
- 電池經過長時間未使用將會喪失其蓄電力。請務必在每次使用前，重新將電池充電。
- 為維護電池效能，請每兩個月至少進行一次充電，並保存於涼爽、乾燥的空間。
- 請勿隨意丟棄鋳電池，請遵照所在地的法令規章進行處理。

- Le bouton ON/OFF de la WHITELITE 400 illuminera en rouge lorsque la batterie est faible, veuillez la recharger rapidement.
- L'ampoule du WHITELITE 400 ne s'allumera pas si la batterie a un défaut.
- Déconnectez le câble USB-C de votre ordinateur une fois la WHITELITE 400 déconnectée
- Une fois le WHITELITE 400 chargé, débranchez le câble.
- Ne pas démonter le corps de la lampe
- la batterie Lithium peut prendre jusqu'à 5 charge avant d'atteindre sa pleine capacité
- Ne pas laisser la batterie en charge plus de 48 heures en continu
- charger via un port USB prendra plus de temps
- Après une longue période sans utilisation, la batterie perdra de sa charge.
- TOUJOURS CHARGER LA BATTERIE COMPLETEMENT AVANT UNE LONGUE PERIODE DE CHARGE
- Conservez votre batterie en la charge tout les deux mois et en la stockant dans un endroit sec et au frais afin d'augmenter sa durée de vie
- prenez soin de disposer correctement des vieilles batterie Li-on selon les règles de tri de votre régions

- Przycisk włączania/wyłączania WHITELITE 400 zaswieci się na CZERWONO, gdy poziom naładowania baterii jest niski. Proszę naładować lampę tak szybko, jak to jest możliwe
- Jeśli WHITELITE 400 nie zaswieci się, jeśli bateria jest uszkodzona
- Odłącz kabel USB-C od portu komputera, gdy WHITELITE 600BT zostanie odpięta
- Po pełnym naładowaniu WHITELITE 400 odłącz przewód USB
- Nie otwieraj obudowy lampy
- Aby osiągnąć pełną pojemność, akumulator litowo-jonowy może wymagać od 3 do 5 cykli ładowania
- Nie pozostawiaj baterii podłączonej do źródła ładowania przez ponad 48 godzin
- Ładowanie za pomocą koncentratora USB potrwa dłużej
- Po długich okresach nieuzywania bateria straci ładunek
- **Zawsze w pełni naładuj baterie przed każdym użyciem i przechowywaniem**
- Dbaj o baterie ładując je co dwa miesiące i przechowuj w chłodnym, suchym miejscu, aby zapobiec skróceniu jej żywotności
- Bezpiecznie i prawidłowo zutylizuj stare baterie litowo-jonowe zgodnie z lokalnymi przepisami prawa

- 當電量不足時，紅色 LED 指示燈會發亮。請盡快將電池充電。
- 連接線接觸不良或是充電孔異常的狀況下，本產品將不會有任何反應或是發光的現象。
- 在未使用的狀態下，請將 USB 連接線自您的電腦拔除。
- 充電完畢後，請移除 USB 連接線。
- 請勿擅自拆解本產品。
- 鋳電池可能需要3至5次的充電後，才能達到應有的效能。
- 請勿將本產品持續充電超過 48 小時。
- 如使用 USB 分享器充電，可能需要較長的充電時間。
- 電池經過長時間未使用將會喪失其蓄電力。請務必在每次使用前，重新將電池充電。
- 為維護電池效能，請每兩個月至少進行一次充電，並保存於涼爽、乾燥的空間。
- 請勿隨意丟棄鋳電池，請遵照所在地的法令規章進行處理。



WARRANTY

1-year Warranty: All mechanical components against manufacturer defects only.

Warranty Claim Requirements

To obtain warranty service, you must have your original sales receipt. Items returned without a sales receipt will assume that the warranty begins on the date of manufacture. All warranties will be void if the product is damaged due to user crash, abuse, system alteration, modification, or used in any way not intended as described in this manual.

* The specifications and design are subject to change without notice.

Please contact your Topeak dealer with any questions.
For USA customer service, Call: 1-800-250-3068
For international customer service, Visit www.topeak.com to find your local contact

GARANTIE

Garantie de 1 an : toutes parties mécaniques contre tout défaut de fabrication.

Réclamation de la garantie
Pour bénéficier de notre service de garantie, vous devez être en possession de la facture d'achat originale. Si le produit nous est retourné sans cette facture d'achat, nous considérons la date de fabrication comme début de la garantie. Toute garantie sera considérée comme nulle si le produit a été endommagé suite à une chute, à un abus, une surcharge, à un quelconque changement ou modification ou à une utilisation autre que celle décrite dans ce manuel.

* Les spécifications et l'apparence peuvent être sujettes à certaines modifications.

Veuillez contacter votre dealer Topeak pour toutes questions.
pour le service client USA, appelez le: 1-800-250-3068
pour le service client international, visitez www.topeak.com pour trouvez votre contact local

GARANZIA

1 Anno di garanzia : solo per difetti di produzione alle parti meccaniche.

Condizioni di garanzia
Per usufruire della garanzia è necessario essere in possesso dello scontrino originale di acquisto. In caso il prodotto ci venga restituito senza lo scontrino la garanzia decorrerà dalla data di fabbricazione. La garanzia decade qualora il prodotto venga danneggiato da uso improprio, sovraccarico, modifiche o utilizzato in maniera diversa da quella descritta nelle presenti istruzioni d'uso.

* Le caratteristiche del prodotto possono essere cambiate senza preavviso.

Per qualsiasi domanda, si prega di contattare il proprio rivenditore Topeak

Per il servizio clienti USA, chiamare: 1-800-250-3068
Per il servizio clienti internazionale, visitare il sito www.topeak.com per trovare il contatto locale più vicino

保証期間

ご購入日より1年間：製造上の欠陥による機械部品の不良が対象です。

保証の請求

保証を受けるには、ご購入日の日付の入った領収書が必要です。領収書なしで保証を受ける場合の保証期間は製造年月日から起算させていただきます。お客様の事故などによる外的要因、誤使用、改造、およびこの取扱説明書に従わない本来の用途以外のご使用による故障は保証を受けられません。故障した製品は故障状況を明記して、お買上げの販売店へお持ちください。お送りになる場合の送料はお客様にてご負担をお願いします。

* スペックやデザインは改良のため予告なく変更されることがあります。

**トピーク製品は全国有名自転車店で
お問い合わせいただけます。**
ご質問は、最寄りのトピーク正規販売店へどうぞ。
Website : www.topeak.jp

產品保固

保固要求

申請保固期限中的服務，須檢具購買時之發票，若無法提供，則其保固期限將自製造日期開始算起。若因使用者不慎摔壞、使用不當、自行改裝、更改系統或未能按照說明書上的正確操作方式，本產品將不被列入保固範圍。
* 本公司保留產品規格變更之權利。
Topeak 產品相關的資訊，請洽詢 Topeak 當地授權的經銷商。網址 : www.topeak.com

* Designed for use with GoPro® products. GoPro is a registered trademark of GoPro®, Inc.
* Entwickelt für die Nutzung mit GoPro® Produkten. GoPro ist ein eingetragenes Warenzeichen der GoPro® Inc.
* Conçu pour utilisation avec les produits GoPro®. GoPro® est une marque déposée de GoPro®, Inc.
* Diseñado para productos GoPro®. GoPro® es una marca registrada de GoPro®, Inc.
* Disegnato per essere disagnato con i prodotti GoPro®. GoPro® è un marchio registrato della GoPro®, Inc.
* Do użytku z produktami GoPro®. GoPro® jest zastrzeżonym znakiem towarowym GoPro®, Inc.
* GoPro®製品を使用するために設計されています。GoPro®は、GoPro®, Inc. / Woodman Labs, Inc.の米国およびその他の国における登録商標です。
* GoPro® 제품용 사용용에 설계 되어있습니다. GoPro®는 GoPro®, Inc.의 공식 등록 상표입니다.
* 本產品只與 GoPro® 搭配使用。GoPro® 是 GoPro® 的註冊商標。

GEWÄHRLEISTUNG

Gewährleistungsanspruch
Sie benötigen Ihren Originalkaufbeleg um den Gewährleistungs-Service zu erhalten.
Bei Artikel die ohne Kaufbeleg eingesendet werden, wird davon ausgegangen, dass die Gewährleistung mit dem Herstellungsdatum beginnt.
Alle Gewährleistungsansprüche werden ungültig, wenn der Artikel auf Grund eines Unfalls beschädigt oder zweckentfremdet wurde, Systemänderungen oder andere Veränderungen vorgenommen wurden oder der Artikel anderweitig verwendet wurde als in diesem Handbuch beschrieben.

* Änderungen in Design und Eigenschaft bedürfen keiner vorherigen Ankündigung.

Per qualsiasi domanda, si prega di contattare il proprio rivenditore Topeak.
Per il servizio clienti USA, chiamare: 1-800-250-3068
Per il servizio clienti internazionale, visitare il sito www.topeak.com per trovare il contatto locale più vicino

GARANTÍA

Garantía de 1 Año: Todos los componentes contra defectos de fabricación solamente.

Requerimientos para Reclamación de la Garantía
Para obtener la garantía debe disponer del justificante de compra, sin el recibo de compra se considerará como fecha de inicio de la garantía la fecha de fabricación. No se considerarán cubiertos por la garantía los artículos dañados por golpes, abuso o alteraciones del sistema, modificaciones, o utilización de otra manera o para otros usos a los descritos en este manual.

* Las especificaciones y diseño están sujetos a cambios sin notificación previa.

Por favor contacte con su distribuidor Topeak para cualquier pregunta.

Para USA llamar al número de atención al cliente 1-800-250-3068.

Para un soporte internacional, visite www.Topeak.com para encontrar información sobre su distribuidor.

GAWARANCJA

1 rok gwarancji: Na wszystkie wady produkcyjne komponentów.

Warunki korzystania z gwarancji
Aby uzyskać serwis gwarancyjny, należy posiadać oryginalny dowód zakupu. Gdy produkt reklamowany jest bez paragonu zakładamy, że gwarancja rozpoczyna się od daty produkcji. Wszystkie gwarancje są nieważne jeśli produkt został uszkodzony na skutek wypadku, nadużycia, zmiany, modyfikacji lub wykorzystywany w jakikolwiek sposób niezgodny z opisanym w niniejszej instrukcji.

* Specyfikacja i projekt mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

W przypadku jakichkolwiek pytan prosimy o kontakt z dealerem Topeak

Do obsługi Klienta w USA, Zadzwoń: 1-800-250-3068
Do międzynarodowej obsługi klienta, Odwiedz www.topeak.com aby znaleźć lokalny kontakt

품질보증

제한적 1년 품질 보증 : 소비자 과실을 제외한 제조과정상 모든 요인에 대하여 2년간 보증합니다.

품질 보증을 위한 필요조건
품질 보증 서비스를 받으실려면, 반드시 원본 구매 영수증을 제시해야 합니다. 구매 영수증이 없는 경우, 모든 제품은 그 제품의 가장 최초의 제조일로부터 3개월 후를 구입일로 인정합니다. 본 제품을 사용 중 외부로부터 손상되었거나 사용자의 오용, 남용, 임의 개조, 변경 또는 사용설명서에 기술한 내용에 맞지 않게 사용된 경우 품질 보증을 받을 수 없습니다.

* 제품의 제원이나 디자인은 사전공지 없이 변경될 수 있습니다.

문의사항의 경우 Topeak 대리점에 문의하십시오.
미국 고객 서비스의 경우, 전화: 1-800-250-3068
국제 고객 서비스의 경우, www.topeak.com(홈페이지)을 방문하여 현지 연락처를 확인하십시오.

产品保固

保固要求

申请保固期限中的服务，须检具购买时之发票，若无法提供，则其保固期限将自制造日期开始算起。若因使用者不慎摔坏、使用不当、自行改裝、更改系統或未能按照說明書上的正確操作方式，本產品將不被列入保固範圍。
* 本公司保留產品規格變更之權利。
Topeak 產品相關的資訊，請洽詢 Topeak 當地授權的經銷商。網址 : www.topeak.com